



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 67 повестки дня:

Вопрос, рассматривавшийся второй чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи с 4 по 10 ноября 1956 г. (продолжение) 235

Председатель: Принц ВАН ВАЙТАЯКОН
(Таиланд)

ПУНКТ 67 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС, РАССМАТРИВАВШИЙСЯ ВТОРОЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ С 4 ПО 10 НОЯБРЯ 1956 ГОДА
(продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово первому по списку из желающих выступить на сегодняшнем послеобеденном заседании представителю, слово к порядку ведения заседания предоставляется представителю Израиля, который хочет сделать краткое разъяснение. Его заявление, разумеется, не будет обсуждаться до тех пор пока Генеральная Ассамблея не закончит рассмотрения вопроса о венгерских беженцах.

2. Г-н ЭБАН (Израиль) (говорит по-английски): Сегодня утром представитель Сирии выступил с трибуны Генеральной Ассамблеи с нелепым и неверным заявлением о том, что якобы британские, французские и израильские войска готовят нападение на Сирию с территории Израиля. Это, разумеется, маневр, рассчитанный на то, чтобы отвлечь внимание на этой решающей стадии, когда обсуждается венгерский вопрос.

3. Никакого нападения на Сирию с территории Израиля не намечается и не планируется ни со стороны израильских войск, ни со стороны кого бы то ни было другого. Это обвинение представляет собой чистую выдумку. В этом районе находится персонал Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, и от него не было никаких сообщений в подтверждение заявления Сирии.

4. Возникает вопрос, не означает ли это обвинение Сирии, что Сирия имеет агрессивные намерения или разработала какой-то план. Поступили тревожные сообщения о притоке в Сирию в большом количестве вооружения и о новых случаях концентрации войск на израильской границе в нарушение резолюции [997(ES-I)] Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1956 года. Это единственный аспект ситуации в Сирии, который оправдывает какую бы то ни было тревогу.

5. Дав это заверение, моя делегация считает, что Генеральная Ассамблея должна игнорировать эту попытку отвлечь ее внимание и продолжать прения по неотложному вопросу о положении в Венгрии в соответствии с обычной процедурой.

6. Г-н НУНЬЕС-ПОРТУОНДО (Куба) (говорит по-испански): Я хотел бы прежде всего выразить благодарность народа и правительства Кубы членам Генеральной Ассамблеи, огромное большинство которых полностью поддержало проект резолюции Кубы [A/3357/Rev.2]. Главы восемнадцати правительств, министры иностранных дел и заместитель президента Республики выступили с этой трибуны, определенно и безоговорочно поддержав наше предложение. Восемнадцать других ораторов, главы делегаций, также решительно выступили в поддержку нашего проекта. Иначе говоря, большинство членов Ассамблей уже высказало свою точку зрения, и мы хотим выразить им нашу искреннюю благодарность.

7. Ввиду этой поддержки мы не можем принять какое бы то ни было предложение, которое лишило бы всякого смысла наш проект резолюции, так как он представляет собой мнение всего свободного мира, а также поработанных при помощи силы народов, которые не свободны высказать свое мнение так, как это могут сделать другие. Мы также не можем согласиться с тем, чтобы ставился какой-либо вопрос об очередности, так как наш проект резолюции был представлен первым и подвергся тщательному обсуждению; и еще в меньшей мере мы можем согласиться с каким-либо предложением, которое помешало бы голосованию по нашему проекту резолюции.

8. Поэтому я прошу Ассамблею отклонить, путем поименного голосования, любое формальное предло-

жение относительно очередности, которое может быть представлено, а также произвести поименное голосование по проекту резолюции Кубы.

9. На данной стадии прений я не хочу злоупотреблять терпением членов Генеральной Ассамблеи. Однако я подвергался столь диким нападкам со стороны делегации Советского Союза и делегаций других стран, являющихся его сателлитами, что я считаю себя вынужденным сказать несколько слов в свою защиту, поскольку из заявлений, сделанных представителями Советского Союза и стран-сателлитов, может показаться, что Куба вторглась в Венгрию, а Советский Союз поспешил на защиту Венгрии. Так как это не так, я хотел бы внести в этот вопрос полную ясность.

10. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики, например, зашел настолько далеко, что включил меня в ту же категорию, к какой в свое время относился Гебельс, министр пропаганды в Германии при Гитлере. Удивительно, что он так меня изображает, ибо еще тогда, когда представитель Украинской Советской Социалистической Республики пил шампанское и провозглашал тост по случаю подписания договора между Риббентропом и Молотовым, я уже выступал с протестом, на Кубе и в других странах, против Гитлера, против Гебельса, и против всех его друзей. Иначе говоря, я всегда был против Гитлера и против нацизма. Я никогда в моей деятельности не раздваивался, как этот делал представитель Белорусской Советской Социалистической Республики, который одно время считал Гебельса своим союзником, а остальное время считал его своим врагом. Моя страна и ее представители всегда выступали против Гебельса и никогда и ни в чем с ним не соглашались.

11. Я также хотел бы сказать несколько слов о заявлении министра иностранных дел Советского Союза [586-е заседание], сказавшего, что я не представил никаких доказательств в поддержку моих утверждений. Он даже пошел еще дальше, заявив, что он никогда не получал никаких сведений, которые указывали бы на то, что такие депортации имели место. Это вполне понятно, так как ему стали известны преступления Сталина только после смерти маршала. Иначе говоря, в течение всего времени, когда Сталин управлял Советским Союзом, теперешнему министру иностранных дел Советского Союза не было известно о его преступлениях, о которых он узнал только тогда, когда г-н Хрущев выступил со своей обвинительной речью. В течение всего этого времени, когда Сталин находился у власти, я осуждал эти преступления в моих выступлениях в Организации Объединенных Наций, через прессу, в книгах и журнальных статьях. Поэтому я полагаю, что все согласится с тем, что я имею основания заявить здесь о том, что депортация венгерских граждан является твердо установленным фактом.

12. Нет, разумеется, никакой надобности высказываться по поводу несерьезных показаний, представ-

ленных министром иностранных дел Советского Союза, о том, что якобы никакой депортации не происходило; я имею в виду, например, телеграмму, полученную от начальника железнодорожной станции, о том, что этот начальник станции не видел ни одного депортированного. Это действительно представляется малоубедительным показанием, и я подозреваю, что если бы этот начальник железнодорожной станции ответил, что он действительно видел депортируемых лиц, то он сам был бы депортирован из Венгрии в Советский Союз на том же поезде.

13. Советский Союз всегда опровергал обвинения, выдвигаемые против него в отношении депортации, но последние события подтверждают наши заявления и наши обвинения. Когда происходила депортация из Балтийских государств — Латвии, Литвы и Эстонии — Советский Союз неизменно ее отрицал, но, тем не менее, впоследствии выяснилось, что была проведена самая большая массовая депортация, когда-либо имевшая место в истории. Представители Советского Союза отрицали депортацию и убийства на Украине, но впоследствии г-н Хрущев сам это признал, хотя он и заявил, что это было дело рук маршала Сталина. Депортации из Польши, из Румынии, первая депортация из Венгрии, депортации из всех государств-сателлитов, проводившиеся с абсолютной беспощадностью, всегда отрицались Советским Союзом.

14. Поэтому вряд ли можно удивляться тому, что высокопоставленные представители Венгрии теперь отрицают тот факт, что имела место депортация, и я не думаю, что было бы правильным со стороны нашей Ассамблеи, которая заслушала заявления многих ответственных представителей государств, ознакомилась с сообщениями по радио, полученными непосредственно из Будапешта, а также с информацией, полученной из различных источников и от 20 000 беженцев, которые бежали в Вену, относить эту информацию к той же категории, к которой относятся заявления представителя Венгрии, страны, которая сотрудничает с Советским Союзом в проведении этой депортации и, поэтому, отрицает ее, или давать ей аналогичную оценку.

15. Я убежден в том, что Генеральная Ассамблея с этим не согласится, и я прошу ее иметь в виду, что наш проект резолюции важен не потому, что его представила Куба — так как она является небольшой и скромной страной, располагающей ничтожной военной мощью — а потому, что его поддерживают все свободлюбивые люди во всем мире. Я также убежден, что Ассамблея не может взять на себя ответственность отклонить этот проект на какой-либо процедурной основе, так как в этом случае народы всего мира утратили бы веру в принципы нашего Устава и в дело, которое сейчас защищается и всегда защищалось Организацией Объединенных Наций, а именно в принцип свободного самоопределения, принцип индивидуальной свободы, принцип свободы религии и принцип международной морали — принципы, которые сейчас отрицаются

венгерским правительством в Будапеште и во всей Венгрии.

16. Переходя теперь к существу рассматриваемого нами вопроса, я хочу заявить, что мы очень охотно принимаем поправку, представленную делегацией Сальвадора [A/L.211], так как мы считаем, что она улучшает наш проект резолюции; к сожалению мы не можем принять предложение, внесенное делегацией Южно-Африканского Союза [585-е заседание], поскольку в данный момент и на данной стадии наших прений такая поправка выдвинула бы ряд новых проблем и затянула бы прения.

17. Проект резолюции, внесенный Индией, Индонезией и Цейлоном [A/3368/Rev.3], в некоторых отношениях является весьма лестным для делегации Кубы. Мы считаем, что он нам льстит потому, что он базируется на резолюции Генеральной Ассамблеи [1004(ES-11)] от 4 ноября 1956 г., одним из авторов которой была Куба и которую в свое время не поддержали ни Индия, ни Индонезия, ни Цейлон. Иначе говоря, нам представляется, что эти государства-члены Организации отдали себе отчет, хотя с некоторым опозданием, в необходимости действовать по венгерскому вопросу.

18. Однако нам хотелось бы также отметить в интересах справедливости и при всем нашем уважении к членам Ассамблеи, что делегации Индии, Индонезии и Цейлона просто включили в свой проект часть нашего проекта резолюции. Это означает, что они устанавливают в Организации Объединенных Наций прецедент, который, по моему вряд ли будет желательным и полезным в будущем. Они использовали часть нашего проекта резолюции, в котором мы предлагали отправить наблюдателей в Венгрию, и ту часть, в которой мы просили Генерального Секретаря представить доклад, но они абсолютно не упомянули о том факте, что эта часть взята из текста проекта резолюции Кубы; они представили свой текст в качестве нового проекта резолюции.

19. Позвольте мне обратить внимание Генеральной Ассамблеи на тот факт, что та часть резолюции, которая касается наблюдателей и представления доклада Генеральным Секретарем, на самом деле содержится в нашем проекте резолюции. Поэтому, было бы логично согласно соответствующей парламентской процедуре, чтобы Индия, Индонезия и Цейлон не представляли своего текста в качестве нового проекта резолюции — поскольку он абсолютно не содержит ничего нового — а чтобы они заявили, что они приняли те части проекта резолюции Кубы, в которых говорится о наблюдателях и представлении доклада Генеральным Секретарем.

20. Мы, разумеется, будем голосовать за наш собственный проект резолюции, который, по нашему мнению, должен быть поставлен на голосование в первую очередь, так как нет никакого основания отодвигать его на второе место. Изречение о том, что последний должен стать первым, относится только в царству небесному; что же касается Ас-

самблеи, то первое является первым, а последнее — последним и, поскольку наш проект резолюции был представлен и обсужден первым, то, по нашему мнению, он должен также быть поставлен на голосование в первую очередь.

21. В отношении проекта резолюции, представленного Индией, Индонезией и Цейлоном, мы будем голосовать за поправки Бельгии [A/L.213]. Первоначальный проект резолюции Индии, Индонезии и Цейлона [A/3368] является для нас абсолютно неприемлемым, потому что, по мнению делегации Кубы — и я заявляю об этом при всем нашем уважении к членам Ассамблеи — его принятие означало бы, что Ассамблея формально признает венгерского министра иностранных дел и приравнивает его заявления, в отношении их правдивости, к заявлениям целого ряда представителей государств-членов Организации, включая Кубу, тогда как заявления последних противоречат заявлениям венгерского министра иностранных дел.

22. В этой связи я хотел бы обратить внимание представителя Цейлона на неточность сделанного им сегодня утром заявления о том, что Генеральная Ассамблея признала полномочия венгерского правительства и того лица, которое якобы является его представителем. Мы еще не получили доклада Комитета по проверке полномочий. В соответствии с правилами процедуры мы временно согласились, — но только временно, — чтобы эти лица присутствовали здесь в качестве представителей венгерского правительства.

23. После того как делегация Кубы проголосует за внесенный ею проект резолюции и за поправки Бельгии к совместному проекту резолюции, она воздержится от голосования по другому проекту резолюции, так как мы считаем, что он представляет собой не что иное, как повторение проекта резолюции Кубы, и что, следовательно, его принятие не принесет никакой пользы. Однако, так как мы высоко ценим всякий вклад со стороны любого государства-члена Организации, мы не настаиваем и не предлагаем, чтобы это предложение было выброшено в мусорный ящик, а, наоборот, просим, чтобы оно было поставлено на голосование, а если оно будет поддержано большинством членов Ассамблеи, то мы будем относиться к нему с полным уважением.

24. В данном случае я считаю, что мы завершаем задачу огромной важности для Организации Объединенных Наций. Мы столкнулись с трудной ситуацией. Огромное большинство государств-членов Организации уже высказали свое суждение; они считают, что Советский Союз и венгерское правительство производят массовую депортацию мужчин, женщин и детей. Большинство государств-членов Организации высказалось против этих действий, и по этой причине проект резолюции Кубы будет принят. Однако имеется еще один аспект: в связи с происходящими событиями заговорила совесть всего мира, а эта совесть народов всего мира является

силой, на которую Организация Объединенных Наций должна всегда опираться.

25. Г-н МИР ХАН (Пакистан) (говорит по-английски): На этой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе обсуждения ею вопроса, который рассматривался второй чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи, моя делегация хотела бы кратко еще раз изложить позицию, которой придерживается Пакистан относительно присутствия и пополнения советских войск в Венгрии, а также проводимых ими репрессий против венгерского народа, стремящегося создать правительство по своему собственному выбору.

26. Мы полностью поддерживаем резолюцию, принятые чрезвычайной специальной сессией, осуждающие эти действия советских войск, настаивающие на немедленном прекращении военных действий, на уводе войск и на отправке в Венгрию наблюдателей от имени Организации Объединенных Наций, которые должны представить доклад о положении вещей, а также содержащие призыв к проявлению гуманности и к оказанию помощи в виде продовольствия, одежды и различного рода услуг для пострадавших в Венгрии.

27. На специальной чрезвычайной сессии моя делегация, вместе с делегациями Ирландии, Италии, Кубы и Перу, внесла проект резолюции, который был принят Ассамблеей [резолюция 1005(ES-II)], настаивающий на вышеуказанном и излагающий мнение Ассамблеи о том, что после восстановления порядка в Венгрии народу Венгрии должна быть предоставлена возможность провести свободные выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций для образования правительства по его собственному выбору.

28. Наша резолюция, осудившая агрессию в Венгрии, носила такой же характер и была составлена в таком же духе, как и резолюция об осуждении агрессии, совершенной в Египте иностранными войсками. Мы поддержали требование о немедленном уводе всех иностранных войск и о создании чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций для обеспечения увода этих войск. Когда моя делегация вмешалась в египетский вопрос, она также сообщила свое мнение, что страны, совершившие агрессию, должны не только принять меры для исправления положения и для восстановления порядка, но должны также принять меры для дальнейшего развития Египта и процветания его народа.

29. Сейчас я разъясняю позицию моей делегации в отношении проектов резолюций, находящихся на обсуждении Генеральной Ассамблеи.

30. Мы будем голосовать за проект резолюции Кубы [A/3357/Rev.2], а также за поправку к нему, представленную Сальвадором [A/L.211].

31. Мы также будем голосовать за проект резолюции, внесенный Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами [A/3374], относительно нужд беженцев из Венгрии.

32. В отношении проекта резолюции, внесенного Индией, Индонезией и Цейлоном [A/3368/Rev.3], в редакции измененной в соответствии с поправками, представленными Бельгией [A/L.213], моя делегация заявляет, что она поддержит этот проект. Однако мы хотели бы занести в протокол следующее замечание: в резолюции Генеральной Ассамблеи [1004(ES-II)] от 4 ноября было решено предложить Генеральному Секретарю расследовать ситуацию, создавшуюся в результате иностранного вмешательства в Венгрии, непосредственно наблюдать за этой ситуацией, назначить для этого своих представителей и представить Генеральной Ассамблее в ближайшем будущем соответствующий доклад с изложением предлагаемых методов для прекращения иностранной интервенции в Венгрии. Проект резолюции трех держав охватывает только один аспект ситуации в Венгрии, а именно, депортацию. Поэтому мы считаем, что этот проект резолюции, если он и не излишний, во всяком случае ограниченный.

33. Г-н СЕРРАНО (Филиппины) (говорит по-английски): Делегация Филиппин хочет разъяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции Кубы и предложенной к нему поправке Сальвадора; по проекту резолюции, внесенному Индией, Индонезией и Цейлоном, и по представленным Бельгией поправкам.

34. Моя делегация будет голосовать за проект резолюции Кубы и за поправку, представленную Сальвадором, так как она считает, что принцип внутренней компетенции, на который здесь делалась ссылка, не применим к венгерской ситуации. Мы придерживаемся того мнения, что даже если бы инциденты, рассматриваемые в этом проекте резолюции, носили местный характер, поскольку это касается Венгрии, тем не менее, они затрагивают интересы всех других стран. Ссылатся на принцип внутренней компетенции в вопросах, которые требуют применения принципа самоопределения и защиты прав человека и основных свобод, означало бы парализовать деятельность Ассамблеи в попытке разрешить проблемы, затрагивающие интересы всего человечества.

35. Представитель Индии выступил здесь с заявлением [586-е заседание] о том, что подлинная цель проекта резолюции трех держав — избежать какого бы то ни было осуждения со стороны Ассамблеи, если Ассамблея не имеет достаточных доказательств. Мы абсолютно согласны с этим заявлением. Мы не считаем, что какая-либо страна может быть осуждена без достаточных доказательств. Но этот принцип права, который, как нам представляется, может строго соблюдаться в судебном процессе, не может быть применен в том случае, когда такой орган, как Генеральная Ассамблея, должен вынести срочное решение по политическим вопросам. Если Ассамблее представлены две противоречивые версии и ей необходимо вынести решение немедленно, то она должна предварительно сделать выбор между этими источниками инфор-

мации и решить, из какого источника поступают необъективные сведения и, наоборот, какой источник является вполне достоверным.

36. Мы придерживаемся той точки зрения, что информация, о которой говорится в проекте резолюции Кубы, относительно принудительной депортации тысяч венгров, была получена из вполне надежных источников, вопреки категорическому утверждению лица, якобы исполняющего обязанности министра иностранных дел венгерского правительства, что сведения, поступившие из этих источников, безусловно искажены. Поэтому мы считаем, что пункт проекта резолюции, в котором говорится об информации, полученной из достоверных источников, и в котором указано, что срочно необходимо отправить в Венгрию наблюдателей Организации Объединенных Наций, представляет собой надежную правовую основу для вынесения Ассамблеей решения, предусматриваемого в этом проекте резолюции.

37. Теперь я коснусь проекта резолюции трех держав [A/3368/Rev.3]. По нашему мнению, первоначальный проект резолюции является приемлемым, за исключением ссылки на категорическое отрицание исполняющего обязанности министра иностранных дел Венгрии и фразы «без ущерба для своего суверенитета». Я считаю, что если пункт преамбулы в первоначальном проекте резолюции [A/3368], в котором определено упомянуто о категорическом отрицании исполняющего обязанности министра иностранных дел Венгрии, а также пункт резолютивной части, в котором говорится о суверенитете Венгрии, будут приняты Ассамблеей, то это будет означать признание де-юре или де-факто теперешнего правительства Венгрии.

38. С этим мое правительство не может согласиться. Мы считаем, что теперешнее правительство Венгрии, независимо от того, носит ли оно временный характер или нет, является правительством, поставленным у власти иностранной державой вопреки законным чаяниям венгерского народа. Поэтому мы считаем, что, так как преамбула первоначального проекта резолюции трех держав содержит этот пункт, а в резолютивной части упоминается о суверенитете венгерского правительства, принятие этого проекта означало бы признание де-юре или де-факто этого правительства. Мы не можем согласиться с таким выводом.

39. Поэтому мы рады отметить, что представитель Индии принял поправку Бельгии, предусматривающую замену первого и второго пунктов преамбулы [586-е заседание, пункт 51]. Остается еще одна фраза, против которой мы возражаем; мы имеем в виду слова «без ущерба для своего суверенитета» в первом резолютивном пункте пересмотренного проекта резолюции.

40. Если пересмотренный проект резолюции трех держав в его настоящем виде будет поставлен на голосование, то я попрошу поставить отдельно на голосование фразу «без ущерба для своего суверенитета», так как мы намерены воздержаться при ее голосовании. Мы будем голосовать за проект резолюции в целом, при условии, что поданный нами голос не будет истолкован в смысле признания моим правительством теперешнего правительства Венгрии. Если, однако, пункты резолютивной части будут изменены в соответствии с предложением Бельгии, — иначе говоря, если будут полностью приняты поправки Бельгии, — то я буду голосовать за проект резолюции трех держав без каких бы то ни было оговорок.

41. Г-н ВАДСВОРТ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хочу сделать очень краткое заявление в ответ на замечания представителя Советского Союза, который посвятил большую часть своего выступления сегодня утром опровержению фактов, относящихся к депортациям из Венгрии и сообщенным Ассамблеей представителем Соединенных Штатов на предыдущем заседании [583-е заседание]. Разрешите мне повторить, что факты, которые были сообщены здесь, основаны на информации, полученной правительством Соединенных Штатов. Ни один из этих фактов не основан на слухах или на сообщениях печати, или же на других сообщениях.

42. Теперь же, после недавнего выступления г-на Лоджа, поступили новые сведения. Например, сейчас мы располагаем информацией относительно большого числа депортированных венгерских граждан, прибывших в Захони 14 и 16 ноября. Имеются сведения, что 15 ноября большому числу депортированных венгерских граждан удалось бежать из железнодорожных вагонов к северу от железнодорожной станции Кисварда. Имеются также сведения о том, что железнодорожные служащие — не венгерские, а советские — руководят железнодорожным движением в районе между городами Дебречен и Захони. Я мог бы привести еще много других фактов.

43. Что касается заявлений, якобы опровергающих эти факты, заявлений, о которых сегодня утром говорил представитель Советского Союза, то я предоставляю самой Ассамблее решить, насколько она готова верить сведениям, поступившим из источников, о которых он здесь говорил. По мнению моей делегации, поступившие из этих источников сведения представляются по меньшей мере сомнительными.

44. По нашему мнению, достаточно поставить два простых вопроса: если эти сообщения неправильны, то почему советские и венгерские власти отказываются дать наблюдателям Организации Объединенных Наций разрешение на въезд в Венгрию? Почему они отказались принять Генерального Секретаря? Мы удовлетворимся тем, чтобы ответы на эти вопросы были даны историей, не извращенной историей, а историей, базирующейся на объективном наблюдении, которого добивается Генеральная Ассамблея.

45. Мы продолжаем считать, что должно быть сделано все возможное, чтобы позволить произвести это объективное наблюдение. Исходя из этих соображений, Соединенные Штаты будут голосовать за проект резолюции в целом, при условии, что поданный нами голос не будет истолкован в смысле признания моим правительством теперешнего правительства Венгрии. Если, однако, пункты резолютивной части будут изменены в соответствии с предложением Бельгии, — иначе говоря, если будут полностью приняты поправки Бельгии, — то я буду голосовать за проект резолюции трех держав без каких бы то ни было оговорок.

46. Мы считаем, что информация, о которой говорится в проекте резолюции Кубы, относительно принудительной депортации тысяч венгров, была получена из вполне надежных источников, вопреки категорическому утверждению лица, якобы исполняющего обязанности министра иностранных дел венгерского правительства, что сведения, поступившие из этих источников, безусловно искажены. Поэтому мы считаем, что пункт проекта резолюции, в котором говорится об информации, полученной из достоверных источников, и в котором указано, что срочно необходимо отправить в Венгрию наблюдателей Организации Объединенных Наций, представляет собой надежную правовую основу для вынесения Ассамблеей решения, предусматриваемого в этом проекте резолюции.

находящиеся на нашем рассмотрении проекты резолюций с поправками, с которыми согласились авторы проектов.

46. Г-н ПАНЬЯРАЧУН (Таиланд) (говорит по-английски): Венгерский вопрос, который обсуждается Генеральной Ассамблеей в течение последних трех дней, нас всех беспокоит, как это подчеркнули многие представители, выступавшие в Генеральной Ассамблее. Моя страна, так же как и другие страны, глубоко озабочена тем, чтобы были приняты меры для облегчения положения народа этой несчастной страны. Минимум, что мы можем сделать, это выразить без всякой двусмысленности то, что думает наша международная организация. Я не стану долго останавливаться на этом вопросе, который уже так подробно обсуждался. Я считаю, что наш путь — ясен и что мы должны руководствоваться нашим желанием обеспечить мир и свободу народу Венгрии.

47. Находящиеся на нашем рассмотрении проекты резолюции — проект резолюции Кубы [A/3357/Rev.2] и проект резолюции Индии, Индонезии и Цейлона [A/3368/Rev.3] — будут поддержаны моей делегацией.

48. Г-н ХОРВАТ (Венгрия) (говорит по-английски): В связи с проектом резолюции, внесенным по инициативе Индии, Индонезии и Цейлона, делегация Венгрии заявляет следующее. Делегация Венгрии, в соответствии с указаниями своего правительства, будет голосовать против этого проекта резолюции. Делегация Венгрии довела до сведения своего правительства о других вопросах, поднятых в ходе обсуждения, а также об этом проекте резолюции. Венгерское правительство и его делегация уже обсудили с Генеральным Секретарем все те проблемы, которые касаются помощи, а также вопрос о совещании Генерального Секретаря с представителем нашего правительства.

49. Венгерская делегация предлагает поправку [A/L.214] к проекту резолюции, внесенному Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами [A/3374]. Эти поправки необходимы, с одной стороны, потому, что в этом проекте резолюции имеются преувеличения — например упоминание о серьезной ситуации и о десятках тысяч беженцев — а, с другой стороны, они необходимы потому, что огромное большинство беженцев покинуло свою страну исключительно из-за создавшихся обстоятельств; эти беженцы не покидали своей страны с целью окончательно обосноваться в чужой стране. Венгерское правительство призывает их вернуться к себе на родину.

50. Поэтому главная задача в отношении беженцев заключается в том, чтобы дать возможность как можно скорее вернуться на родину тем из них, кто этого желает.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас будет произведено голосование. В первую очередь на голосование будет поставлено предложение

относительно очередности, представленное делегацией Индии. Делегация Индии предлагает в первую очередь поставить на голосование совместный проект резолюции [A/3368/Rev.3].

52. Г-н Кришна МЕНОН (Индия) (говорит по-английски): Извините меня, но я должен был раньше поставить в известность Председателя о наших намерениях. Я лишь сказал с этой трибуны, что моя делегация имела в виду внести предложение об очередности, но она этого не сделала.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следовательно одно предложение отпадает. Сейчас мы проголосуем проект резолюции Кубы [A/3357/Rev.2].

54. Прежде чем приступить к голосованию, нам нужно рассмотреть четвертый пункт преамбулы. Делегация Кубы приняла формулировку, предложенную для этого пункта Сальвадором [A/L.211]. Однако поступило предложение о том, чтобы поставить отдельно на голосование различные части текста.

55. Делегация Боливии предложила поставить отдельно на голосование ту часть пункта, которая начинается со слов «принципах Конвенции о предупреждении и наказании преступления геноцида». Делегация Мексики предложила поставить отдельно на голосование слова «в частности, о принципах, изложенных в пункте с и е статьи II». Таким образом я поставлю на голосование часть, предложенную Боливией, без слов «в частности, о принципах, изложенных в пунктах с и е статьи II». Последняя фраза будет поставлена на голосование после этого. После этого, разумеется, мы проголосуем пункт в целом, с тем чтобы удовлетворить просьбу Южно-Африканского Союза.

56. Поэтому сейчас на голосование Ассамблеи будут поставлены слова:

«...принципах Конвенции о предупреждении и наказании преступления геноцида, участниками которой являются Венгрия и Советский Союз, и о Мирном договоре с Венгрией, в частности о постановлениях статьи 2 этого договора...»

в четвертом пункте преамбулы с поправками, внесенными Сальвадором [A/L.211]. Поступило предложение произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Португалии предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Португалия, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Эквадор, Сальвадор, Франция, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины.

Голосовали против: Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских

Социалистических Республик, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Польша.

Воздержались: Саудовская Аравия, Судан, Швеция, Сирия, Таиланд, Тунис, Южно-Африканский Союз, Йемен, Афганистан, Австрия, Боливия, Камбоджа, Цейлон, Чили, Доминиканская Республика, Египет, Эфиопия, Финляндия, Греция, Гватемала, Индия, Индонезия, Иран, Иордания, Лаос, Ливан, Ливерия, Ливия, Марокко, Непал, Норвегия.

Эти слова принимаются 38 голосами против 10, при 31 воздержавшемся.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас на голосование Ассамблеи будут поставлены слова: «в частности, о принципах, изложенных в пунктах с и е статьи II».

Эти слова принимаются 30 голосами против 9, при 30 воздержавшихся.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас на голосование Ассамблеи будет поставлен четвертый пункт преамбулы в целом, в том виде, в каком он изложен в поправке Сальвадора [A/L.214].

Пункт принимается 46 голосами против 10, при 15 воздержавшихся.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас на голосование Генеральной Ассамблеи будет поставлен проект резолюции Кубы [A/3357/Rev.2] в целом с поправками, внесенными Сальвадором [A/L.211]. Поступило предложение произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынудому Председателем, представителю Непала предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Лаос, Либерия, Люксембург, Мексика.

Голосовали против: Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия.

Воздержались: Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Тунис, Йемен, Афганистан, Египет, Финляндия, Индия, Индонезия, Иордания, Ливан, Ливия, Марокко.

Проект резолюции в целом, с внесенными в него поправками, принимается 55 голосами против 10, при 14 воздержавшихся.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея сейчас рассмотрит проект резолюции, представленный Индией, Индонезией и Цейлоном [A/3368/Rev.3]. Представитель Филиппин предложил поставить отдельно на голосование слова «без ущерба для своего суверенитета», содержащиеся в пункте 1 резолютивной части.

61. Г-н Кришна МЕНОН (Индия) (говорит по-английски): Я хочу высказаться к порядку ведения заседания. Моя делегация желает заявить, что в ходе прений, когда мы приняли несколько поправок [586-е заседание, пункт 51] и представили пересмотренный текст, имелось в виду, что никаких дальнейших поправок не будет вноситься. Однако теперь нам фактически предлагается голосовать по поправке; поэтому я хочу заявить, что если эта часть будет исключена из текста проекта, то моя делегация снимет свой проект резолюции.

62. Г-н СЕРРАНО (Филиппины) (говорит с места по-английски): Предлагаю произвести поименное голосование.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представитель Филиппин предложил произвести поименное голосование по словам «без ущерба для своего суверенитета». Он имеет право внести это предложение, и я удовлетворяю его просьбу.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынудому Председателем, представителю Болгарии предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Болгария, Бирма, Канада, Цейлон, Эквадор, Египет, Сальвадор, Финляндия, Гватемала, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Мексика, Марокко, Непал, Норвегия, Польша, Саудовская Аравия, Испания, Судан, Швеция, Сирия, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия.

Голосовали против: Чили, Колумбия, Ирландия, Италия, Нидерланды, Пакистан.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Китай, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эфиопия, Франция, Греция, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Израиль, Люксембург, Новая Зеландия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Румыния, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Венесуэла, Аргентина.

Эти слова принимаются 43 голосами против 6, при 30 воздержавшихся.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас на поименное голосование будет поставлен совместный проект резолюции в целом [A/3368/Rev.3].

Производится поименное голосование.

По жребию вынужтому Председателем, представителю Афганистана предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Эквадор, Сальвадор, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

Голосовали против: Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Чили, Китай, Куба, Доминиканская Республика, Египет, Эфиопия, Иордания, Панама, Парагвай, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Йемен, Югославия.

Проект резолюции принимается 57 голосами против 8, при 14 воздержавшихся.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставлю слово тем представителям которые желают разъяснить мотивы своего голосования.

66. Г-н КИРОГА-ГАЛЬДО (Боливия) (говорит по-испански): Делегация Боливии воздержалась от голосования по той части проекта резолюции Кубы и предложенной к нему поправки Сальвадора, в которой упоминается о Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Мы воздержались от голосования по той причине, что эта Конвенция, хотя она и была подписана Боливией, еще не ратифицирована в соответствии с положениями нашей национальной конституции; таким образом, технически мы не в состоянии считать эту Конвенцию применимой, поскольку это нас касается, в связи с рассматриваемым нами случаем.

67. Мы голосовали за проект резолюции Кубы в целом и за проект резолюции, представленный Индией, Индонезией и Цейлоном, потому что мы считаем, что их принятие этой Ассамблеей ускорило бы вывод иностранных вооруженных сил с венгерской территории и, таким образом, положило бы конец вмешательству Советского Союза во внутренние дела Венгрии.

68. Мы также считаем, что решение большинства Ассамблеи имеет скорее моральное, чем политическое значение, что оно вдохновлено высокими гуманитарными принципами и может способствовать прекращению депортации венгерских граждан, которые высылаются против своей воли в чужие страны без всякой гарантии, что их жизнь будет в безопасности, без всякой гарантии их физического благо-

состояния, как об этом вчера с этой трибуны заявил председатель нашей делегации [585-е заседание].

69. Наконец, моя делегация считает, что все другие меры, которые могла бы принять Генеральная Ассамблея, могут быть эффективными только после ознакомления с результатами порученной Генеральному Секретарю миссии, которые покажут, какие меры следует в будущем принять для облегчения страдания венгерского народа.

70. А.А.СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): В связи с голосованием кубинского проекта резолюции делегация Советского Союза считает необходимым заявить следующее.

71. Вопрос о высылке из Венгрии венгерских граждан основан на заведомо ложных сообщениях определенных кругов, заинтересованных в распространении инсинуаций и клеветы по поводу положения в Венгрии. Клевета относительно депортации из Венгрии была опровергнута в официальных заявлениях венгерского правительства в Будапеште и министра иностранных дел Венгрии здесь в Генеральной Ассамблее.

72. У Генеральной Ассамблеи не было и нет оснований для обсуждения этого искусственно сфабрикованного вопроса. Тем более не было оснований для принятия по нему какого бы то ни было решения. Известно, что сейчас в Венгрии восстановлен порядок, страна возвращается к нормальной жизни, возобновляется работа предприятий, транспорта, государственных учреждений, открываются магазины, налаживается снабжение населения продовольствием, налаживаются другие виды обслуживания. Совершенно очевидно, что обсуждение Генеральной Ассамблеей вымышленного вопроса о депортации и, тем более, принятие по этому вопросу резолюции направлены на то, чтобы поддержать состояние возбуждения в Венгрии, чтобы воспрепятствовать налаживанию мирной жизни.

73. Принимая во внимание это, не говоря уже о том, что кубинская резолюция, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, содержит предложения, целью которых является вмешательство во внутренние дела Венгрии под флагом Организации Объединенных Наций, делегация Советского Союза голосовала против кубинской резолюции.

74. Что касается совместного проекта резолюции Индии, Индонезии и Цейлона, то приходится отметить, что в нем содержится предложение о посылке в Венгрию наблюдателей Организации Объединенных Наций. Это предложение уже было отклонено венгерским правительством, которое справедливо усматривает в этом предложении попытку вмешательства во внутренние дела Венгрии. Делегация Советского Союза не могла поддержать этот неприемлемый для Венгрии пункт. Поэтому делегация Советского Союза голосовала против этого проекта резолюции.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Те-

перь мы перейдем к рассмотрению предварительного доклада Генерального Секретаря о беженцах из Венгрии [A/3371 и Corr.1 и Add.1], проекта резолюции, внесенного Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами [A/3374] и поправок, представленных Венгрией [A/L.214] к этому проекту резолюции четырех держав.

76. Г-н НОУЛЕНД (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов с большим интересом ознакомилась с предварительным докладом Генерального Секретаря о беженцах из Венгрии. Этот доклад указывает, что Генеральный Секретарь и заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев действовали с похвальной быстротой, пониманием и умением в использовании ресурсов для оказания помощи венгерским беженцам. Этот доклад также указывает на то, что многие правительства во всем мире откликнулись соответствующим образом и великодушно предложили предоставить убежище, питание, одежду, медикаменты и финансовую помощь этим беженцам. Эти предложения об оказании помощи поступили от правительств и неправительственных учреждений; помощь предоставлялась из самых разнообразных источников и распределялась через посредство различных государственных и частных учреждений.

77. Делегация Соединенных Штатов не хотела бы, чтобы было сокращено число этих эффективно работающих учреждений для получения и распределения помощи среди венгерских беженцев. Однако мы настаиваем на том, что во избежание нецелесообразных мероприятий и дублирования предоставления помощи должно быть координировано и планироваться одной организацией. Управление Верховного комиссара по делам беженцев по-видимому является наиболее подходящей для этого организацией.

78. Как это видно из доклада, препровожденного Генеральному Секретарю Заместителем Верховного комиссара [A/3371 и Corr.1], помощь, предоставляемая в настоящее время беженцам, позволяет удовлетворить лишь небольшую часть их наиболее неотложных потребностей. Кроме того, число венгерских беженцев все время увеличивается. Около двух тысяч венгров ежедневно покидают свою страну. Согласно последним сообщениям, Венгрию покинуло свыше 51 000 человек — 8 000 человек за одну только вчерашнюю ночь. Сегодня утром шестьдесят два венгерских беженца — первые беженцы из группы в свыше 5 000 человек прибыли на самолете на американскую землю. Правительство Соединенных Штатов принимает меры для ускорения прибытия дальнейшего числа беженцев.

79. Если не будет восполнен пробел между нуждами венгерских беженцев и имеющимися ресурсами для их удовлетворения, то венгерские беженцы будут испытывать еще более жестокое лишение. Учитывая эти неотложные потребности и взывая к совести народов во всем мире, Соединенные Штаты пред-

лагают проект резолюции по этому вопросу на рассмотрение Ассамблеи. Этот проект представлен от имени Аргентины, Бельгии, Дании и Соединенных Штатов [A/3374].

80. Мы обратили внимание на поправки, предложенные Венгрией [A/L.214], и возражаем против них. Совершенно очевидно, что беженцы, которые оставляют Венгрию, не имеют желания туда вернуться, и свободолюбивые народы всего мира безусловно не согласятся на какую-либо насильственную репатриацию. Я надеюсь, что поправки Венгрии будут отклонены.

81. Г-н ОЛИВЬЕРИ (Аргентина) (говорит по-испански): Венгерский народ переживает чрезвычайно тяжелую двойную трагедию. С одной стороны, трагедия его связана с жестоким подавлением его свобод, а, с другой стороны, она вызвана массовым бегством тысяч мужчин, женщин и детей, изгнанных из своих домов и сейчас находящихся в чужих странах без всяких средств к существованию и какой бы то ни было защиты.

82. Мы приняли две резолюции, относящиеся к главному вопросу; обе эти резолюции рассчитаны на то, чтобы положить конец порабощению венгерского народа. Мнение моего правительства об этих резолюциях было ясно изложено вчера [585-е заседание], когда я вкратце изложил позицию правительства Аргентины, базирующуюся на следующих четырех пунктах: во-первых, советские войска должны быть выведены с венгерской территории; во-вторых, венгерскому народу должна быть предоставлена возможность осуществить свое право на самоопределение и свободно выбрать свое собственное правительство; в-третьих, те патриоты, которые были депортированы из их страны против их воли, должны вернуться в Венгрию; в-четвертых, венгерскому народу должна быть оказана всяческая помощь для облегчения его страданий.

83. Сейчас ведутся прения политического характера, и мы должны продолжать уделять им наше полное внимание до тех пор, пока мы не достигнем целей, ясно изложенных в резолюциях, принятых Ассамблеей; мы должны быть также готовы в любой момент принять те меры, которые потребуются, даже если бы это были решительные меры; но есть еще одна неотложная задача, которую должна выполнить Организация Объединенных Наций. Она должна помочь удовлетворить срочные нужды тысяч беженцев, массами покидающих Венгрию, спасаясь от преследований, которым подвергаются патриоты в Венгрии.

84. Мое правительство с самого начала приняло решительные меры. Как только до него дошли сведения о кровавых событиях в Венгрии, оно предложило помощь в виде медикаментов и продуктов питания, а, когда началось бегство из Венгрии, я получил конкретные указания предложить убежище от имени аргентинского правительства и народа, 3 000 венгерских детей. Аргентина также сделала

финансовый взнос в фонд Межправительственного комитета по европейской миграции.

85. Исходя из этих соображений, моя делегация без всяких колебаний и с радостью присоединилась к делегациям Бельгии, Дании и Соединенных Штатов, представившим проект резолюции [A/3374], который, я уверен, будет принят огромным большинством членов Ассамблеи.

86. Моя делегация очень тщательно изучила поправки, представленные Венгрией [A/L.214], но она не может с ними согласиться, так как они не соответствуют духу совместного проекта резолюции и так как — и это основная причина — мы считаем, что советские и венгерские власти должны, путем соблюдения постановлений ранее принятых Ассамблеей резолюций, создать необходимые условия, для того чтобы дать венгерским патриотам возможность вернуться в свою страну.

87. Г-н МАТШ (Австрия) (говорит по-английски): На нашем рассмотрении находится доклад, представленный Генеральному Секретарю Заместителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Факты, изложенные в этом докладе, вряд ли нуждаются в дальнейших разъяснениях. Они указывают, что необходима помощь — совместная помощь.

88. Начиная с 28 октября 1956 г. беженцы из Венгрии целыми толпами стали прибывать в Австрию; в среднем прибывает свыше 2 500 человек в день. За последние несколько дней в Австрию ежедневно прибывает еще большее число беженцев; всего в Австрию находится теперь свыше 50 000 беженцев.

89. Мы глубоко сожалеем о том, что в соседней с нами стране, с которой нас объединяют давние узы дружбы, существует ситуация, которая вынуждает жителей этой страны тысячами покидать свою родину. Мы надеемся, что причины, вызвавшие столь серьезную ситуацию в Венгрии, будут устранены в ближайшее по возможности время.

90. Австрия, благодаря помощи, поступающей из многих источников, до сих пор была в состоянии взять на себя заботу, — правда, всего лишь предварительную и временную заботу, — об этих несчастных людях. Австрийское правительство создало специальный комитет на министерском уровне для разрешения многих проблем, возникающих в связи с создавшейся ситуацией. В этом деле австрийские власти получили ценную помощь от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Женеве, а также от представителя Верховного комиссара в Вене.

91. Сотрудничество, которое в течение многих лет существовало между Верховным комиссаром и Австрией, оказалось чрезвычайно эффективным, и мы будем продолжать совместную работу. Именно в духе этого сотрудничества, а также сознавая большую ответственность, которую мы несем, мы будем выполнять многочисленные задачи, связанные с оказанием помощи.

92. Разрешите мне также воспользоваться этим случаем, чтобы выразить нашу благодарность всем тем странам, которые заявили о своей готовности принять беженцев и не требуют от них выполнения излишних формальностей. Мы особенно рады были узнать, что семьи беженцев не будут разъединены и что они будут иметь возможность оставаться вместе; таким образом они не утратят своего чувства принадлежности к одному и тому же коллективу.

93. Кроме таких щедрых предложений о предоставлении убежища людям, лишившимся своего домашнего очага, ряд стран сделал финансовый взнос, чтобы помочь в выполнении задачи предоставления первоначальной и самой необходимой помощи тысячам беженцев, которые перешли границу своей страны и не имеют никаких средств к существованию. В связи с этим я хочу упомянуть с благодарностью о крупном взносе, поступившем сразу же от правительства Соединенных Штатов.

94. Я поддерживаю от имени австрийского правительства обращение к представленным здесь народам и правительствам с призывом о предоставлении дальнейшей финансовой помощи и делаю это потому, что тысячам беженцев должны быть предоставлены теплые помещения, их питание должно быть обеспечено и им должна оказываться медицинская помощь. Австрийское правительство уже вновь приступило к открытию лагерей, служивших в прежние годы убежищем для других беженцев.

95. Учитывая создавшуюся ситуацию, следует особенно приветствовать проект резолюции, внесенный Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами. Сейчас мы, разумеется, будем голосовать за этот проект в надежде, что содержащаяся в нем просьба встретит горячий и искренний отклик.

96. Г-н МАКДОНАЛЬД (Новая Зеландия) (говорит по-английски): После прений, во время которых члены Генеральной Ассамблеи призывали к облегчению страданий населения, все еще остающегося в Венгрии, уместно выяснить вопрос о том, что может быть нами сделано для оказания помощи тем, кто смог бежать для сохранения своей свободы.

97. Трудно устанавливать очередность тогда, когда речь идет о страданиях людей, и было бы, конечно, ошибочным, под впечатлением чрезвычайно трагического положения венгерских беженцев, забывать, не думать о необходимости дальнейшего участия государств-членов Организации Объединенных Наций в предоставлении помощи тем многим тысячам беженцев, которые и в странах Среднего Востока, и в Европе ждут уже давно, не неделями, а годами ждут новой надежды, новой жизни.

98. Тем не менее, как это явствует из предварительного доклада Генерального Секретаря, венгерские беженцы находятся в чрезвычайно тяжелом положении, и необходима срочная помощь, причем следует иметь в виду, что для Австрии венгерские беженцы оказались особенно тяжелым бременем.

В Австрии уже находится 150 000 беженцев, причем одна пятая этих беженцев, вырванных из обычных для них условий жизни десять лет тому назад, все еще живет в лагерях. Усилия Генерального Секретаря и его сотрудников, направленные на выяснение масштабов проблемы венгерских беженцев, и меры, принятые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев для разрешения создавшегося положения, заслуживают самой высокой оценки. Однако само собой разумеется, что масштабы этой проблемы могут быть сокращены только в том случае, если будут продолжаться поступать финансовая помощь и другие виды помощи.

99. Соответственно моя делегация поддерживает обе задачи, изложенные в проекте резолюции, внесенном Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами, и согласно с положениями этого проекта; она настаивает на принятии этой резолюции.

100. В приложении к докладу Генерального Секретаря [A/337 и Corr.1], в котором перечислены предложения отдельных правительств о предоставлении помощи, говорится, что правительство Новой Зеландии предложило убежище 500 беженцам и что оно собирается сделать финансовый взнос. Я теперь в состоянии заявить следующее о наших взносах и для большего удобства приведу данные в долларом эквиваленте.

101. Как только началась борьба в Венгрии, мое правительство внесло 28 000 долл. для проведения кампании в целях образования фонда для удовлетворения срочных нужд беженцев. В настоящее время общая сумма этого фонда составляет 72 000 долл. и продолжает увеличиваться в результате великодушного отклика общественности Новой Зеландии. Кроме того, мое правительство намерено внести 14 000 долл. в фонд Межправительственного комитета по европейской миграции для покрытия дополнительных транспортных расходов, которые будет нести этот комитет; 14 000 долл. для венгерских беженцев в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам, которыми будет распоряжаться Управление Верховного комиссара, и 56 000 долл. в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам для покрытия расходов, которые Верховный комиссар должен будет сделать ввиду дополнительного бремени, возложенного на его Управление в связи с оказанием помощи венгерским беженцам. Наконец, в дополнение к своему очередному годовому взносу, мое правительство намерено взять на себя обязательство уплатить в будущем году 70 000 долл., которые должны быть внесены в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам.

102. Моя делегация отметила великодушный отклик со стороны многих других стран на обращение Генерального Секретаря. Мы считаем, что такой отклик является признанием мужества венгерского народа и проявлением симпатии и сочувствия к нему во всем мире. Мы надеемся, что обращение об

оказании помощи, содержащееся в проекте резолюции четырех держав, который находится сейчас на рассмотрении Ассамблеи, вызовет еще более широкий отклик.

103. Г-жа ЭЛЛИОТ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Не может быть более сильного, более убедительного обвинения против какого-либо режима, чем тот факт, что рядовые люди готовы оставить свои дома, оставить привычную для них обстановку, даже покинуть своих друзей и родственников и идти на лишения, для того чтобы бежать от такого режима. В период, наступивший после окончания войны, сотни тысяч беженцев оставили, таким образом, родные им места. Большинство из них бежало от преследований тоталитарных правительств. Насильственные методы Советского Союза в огромной степени вызвали бегство большого числа таких беженцев.

104. Это представляет собой одну из наиболее тяжелых и требующих срочного решения проблем, с которыми пришлось столкнуться правительствам и народам свободных стран, а также Организации Объединенных Наций. Мы многое сделали, чтобы облегчить положение этих несчастных и создать для них новый домашний очаг и новые средства к существованию. Тем не менее, в начале этого года в одной только Европе все еще оставалось 200 000 беженцев.

105. Мы намеревались обсудить это печальное положение в Третьем комитете на текущей сессии Генеральной Ассамблеи в связи с докладом Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [A/3123/Rev.1]. Теперь же, одним ударом, Советский Союз увеличил число этих беженцев не менее чем на 25 процентов.

106. Из предварительного доклада Генерального Секретаря мы видим, что число прибывших в Австрию беженцев составляет 51 000 человек, причем мне было сообщено, что за последний день в Австрию прибыло 11 000 беженцев, и среди них было много раненых. Советские войска открывают теперь огонь по тем, кто переходит границу.

107. Советские лидеры лицемерно утверждают, что все эти тысячи беженцев являются фашистскими повстанцами. Но, если вы мне разрешите, я хотела бы привести выдержку из только что прочитанного мною письма, полученного из Австрии от очевидца. Тон этого письма, не допускает никакого сомнения в достоверности сообщаемых в нем сведений. В этом письме говорится:

«Границу переходят женщины в ужасном состоянии, ничего не взявшие с собой, а затем прибывают поезда, переполненные детьми — 140 детей в одном поезде. Среди этих детей было двадцать детей, личность которых не удалось установить. Они не имели при себе ничего такого, что позволило бы установить их личность. Как могут они быть в будущем найдены их родителями, если последние еще живы?»

108. Я, со своей стороны, не хотела бы нести

ту ответственность, которую несут советские лидеры, за все эти несчастия, за всю эту жестокость.

109. Однако во всей этой ужасной ситуации есть элемент надежды, и надежда эта вызвана тем, что свободолюбивые правительства и частные лица в свободных странах показали свою готовность быстро и великодушно прийти на помощь этим беженцам.

110. Мое правительство особенно восхищается тем, что сделали австрийский народ и австрийское правительство. В Австрии и так уже существовала острая беженская проблема, принимая во внимание численность в Австрии беженского населения, которое теперь увеличилось на 50 000 человек; из них только 8 000 человек до сих пор уехали в другие страны. Но Австрия оказалась на высоте положения.

111. Все, что было сделано в этом отношении в свободных странах частными лицами и частными организациями, показало, какое большое число людей испытывает глубокие симпатии к страдающему венгерскому народу.

112. Другие представители смогут привести примеры из их собственного опыта и сообщить полученные ими сведения. Исходя из имеющихся у меня сведений, я могу только сказать, что, узнав с глубоким волнением о страданиях гражданского населения Венгрии, население Соединенного Королевства широко откликнулось на призыв лорда-мэра Лондона, с которым он обратился ко всем городам и деревням в стране, о сборе средств для помощи беженцам; средства были также пожертвованы для этой цели Британскому обществу Красного Креста, Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций и Фонду спасения детей. В общей сложности было пожертвовано около 500 000 ф.ст. — почти 1 500 000 долл.; это свидетельствует о желании каждого человека в нашей стране оказать посильную помощь.

113. Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в этом деле. Я рада тому, что в совместном проекте резолюции, находящемся на обсуждении Ассамблеи [A/3374], особое внимание уделяется задаче по координации мероприятий, возложенной на Управление Верховного комиссара по делам беженцев. Само собой разумеется, что роль Управления будет чрезвычайно важной, поскольку так щедро предоставляемые средства и помощь должны быть наиболее целесообразно распределены между всеми теми, кто в этой помощи нуждается.

114. Я полагаю, что главное желание авторов этого проекта резолюции на данной стадии заключается в том, чтобы обеспечить предоставление максимальной помощи возможно скорее. К правительствам и к неправительственным организациям обращен призыв предоставить выделенные ими для этой цели средства тем учреждениям, которые они сочтут наиболее подходящими. Несомненно, что на более

поздней стадии, быть может в Третьем комитете, когда будет обсуждаться доклад Верховного комиссара, мы получим дальнейшие разъяснения от авторов проекта резолюции и от Генерального Секретаря, а также от Заместителя Верховного комиссара относительно того, как были фактически использованы средства, предоставленные в распоряжение Генерального Секретаря, а также относительно того, какое влияние эта новая ситуация может иметь на разрешение повседневных и других аналогичных проблем, которыми занимается Верховный комиссар.

115. Существует один вопрос, которому моя делегация придает некоторое значение. Мы считаем, что было бы ошибочным создание Генеральным Секретарем аппарата, который в том или другом отношении дублировал бы работу уже имеющегося аппарата, находящегося в распоряжении Управления Верховного комиссара. Мы знаем, что за последние несколько дней возникли новые срочные проблемы, разрешение которых было возложено на Генерального Секретаря и его сотрудников, и мы считаем, что было бы несправедливым возлагать на них эту дополнительную нагрузку. Мы также считаем, что было бы, возможно, более целесообразным возложить на один только орган ответственность за координацию мероприятий всех добровольных организаций и других организаций, занимающихся разрешением этих неотложных проблем. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, разумеется, представляется наиболее подходящим органом для этой работы.

116. Однако мы отдаем себе отчет в том, что на данной предварительной стадии могут быть весьма уважительные причины, в силу которых может быть желательным поручить контроль в этом деле Генеральному Секретарю, в качестве временной меры. Ввиду этого необходимо проявлять некоторую гибкость при теперешнем положении вещей. Однако мы надеемся, что, как только мы сможем лучше ориентироваться во всех этих новых проблемах, можно будет выработать более определенный план и представить его на одобрение всем тем, кто в нем заинтересован.

117. В данный момент я хочу только заявить, что мое правительство всемерно поддерживает совместный проект резолюции. Мы поддержим его и будем действовать в соответствии с ним.

118. Как это должно быть известно многим делегациям, правительство Соединенного Королевства уже сделало взнос в размере 50 000 ф.ст. в фонд Международного Красного Креста для помощи населению в самой Венгрии. Мы также обязались принять в Соединенное Королевство 2 500 беженцев, т.е. всех тех беженцев, которые, как мне было сообщено, до сих пор обратились с просьбой о въезде в Соединенное Королевство. Дополнительная сумма в 25 000 ф.ст. предоставлена для покрытия расходов по содержанию и перевозке этих 2 500 беженцев. Кроме того, мы решили внести 20 000 ф.ст. в

Австрийский правительственный фонд для беженцев, 15 000 ф.ст. для венгерских беженцев в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам и такую же сумму, т.е. 15 000 ф.ст., в Фонд Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи Венгрии. Вряд ли мне нужно подчеркивать, что если ситуация потребует, то мое правительство будет радо рассмотреть вопрос о том, что еще может быть сделано в этом отношении.

119. Я считаю, что я могу с полным основанием заявить, что народ моей страны самым искренним образом откликнулся на тяжелое положение беженцев. Взносы, поступившие как от правительства, так и от населения Соединенного Королевства и составляющие в итоге почти 600 000 ф.ст., показывают, как мы искренне стремимся принять участие в облегчении тяжелого положения этого несчастного и храброго народа. Мы не могли бы поступить иначе. Столь блестяще доказанное мужество венгерского народа дает нам все основания надеяться на то, что он останется непоколебимым в своей уверенности, что принесенные им жертвы для защиты свободы не будут тщетными.

120. В.В.КУЗНЕЦОВ (Союз Советских Социалистических Республик): На рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлен доклад Генерального Секретаря и доклад Заместителя верховного комиссара по делам беженцев относительно беженцев из Венгрии [A/3371 и Corr.1 и Add.1] Представлена также резолюция Соединенных Штатов, Аргентины, Бельгии и Дании [A/3374] по этому вопросу и поправки венгерской делегации в этой резолюции [A/L.214].

121. Советская делегация хотела бы сделать несколько замечаний по этому вопросу. Что из себя представляют так называемые венгерские беженцы, которые оказались за пределами своей страны? В основном речь идет о сбежавших из Венгрии остатках фашистско-хортистских банд, разгромленных в Венгрии и совершивших тяжчайшее преступление против своего народа.

122. Эти контрреволюционные заговорщики из числа сторонников фашистского режима Хорти, притаившиеся в стране после ликвидации в Венгрии этого антинародного режима, продолжали там свою подпольную работу. Немалое число их за последние год-два было переброшено в Венгрию путем инфильтрации из различных стран. Следует отметить также, что контрреволюционные отряды венгерских фашистских эмигрантов сотнями перебрасывались в Венгрию самолетами и другими видами транспорта в первые дни путча. Именно эти элементы явились организаторами сил черной реакции и мятежа в Венгрии, целью которого было ликвидировать народно-демократический строй в Венгрии и восстановить в стране власть помещиков и капиталистов.

123. Когда стало очевидным, что антинародная контрреволюционная авантюра провалилась, значительная часть организаторов профашистского путча и их приспешников бежала из страны и составляет

теперь главную массу так называемых беженцев, судьба которых так интересует в первую очередь делегацию Соединенных Штатов Америки и некоторые другие делегации, внесшие на рассмотрение Генеральной Ассамблеи свой проект резолюции.

124. Совершенно очевидно, что было бы в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций, требующего невмешательства во внутренние дела государств, брать под опеку Организации Объединенных Наций указанную преступную группу лиц, совершивших тяжкие преступления против венгерского народа. Следует указать, что помимо указанных выше лиц за пределами родины оказалась также группа венгерских граждан-патриотов своей родины, которые во время контрреволюционного путча и разгула фашистского террора вынуждены были искать спасения за пределами Венгрии.

125. Кроме того, организаторы профашистского путча и их приспешники при бегстве из Венгрии потянули за собой и некоторую часть введенных в заблуждение неповинных людей. В ряде случаев профашистские банды действовали угрозами и насильно уводили мирных жителей за границу.

126. Организация Объединенных Наций должна видеть свою задачу в том, чтобы проявить заботу и оказать необходимую материальную помощь этим введенным в заблуждение венгерским гражданам в целях скорейшего возвращения их на родину.

127. Как видно из доклада Генерального Секретаря и Заместителя верховного комиссара, многие из венгерских граждан, оказавшихся за границей, уже поняли, в какую беду втянули их враги народно-демократического строя, и требуют возвращения домой, на родину. Так, например, в австрийских газетах от 14 ноября 1956 г. сообщалось, что с 8 ноября через австрийскую границу в районе Оденбурга началось возвращение из Австрии на родину венгерских граждан, которые перешли границу, спасаясь от ужасов белого террора. Австрийское агентство печати передало также, что группа венгерских граждан численностью в 250 человек отправилась 13 ноября из Австрии на родину на венгерском пароходе.

128. В связи с восстановлением порядка и нормальной жизни в стране все более усиливается стремление венгров вернуться на родину. Из представленных материалов видно, что венгерские граждане не желают расселения их в других странах и противятся тому, чтобы их увозили далеко от родины. Это убедительно говорит о том, что решение вопроса об указанных венгерских гражданах должно и может быть найдено в плане репатриации, в плане содействия их скорейшему возвращению на родину, но никоим образом не расселения их по чужим странам и отрыва от родины.

129. Венгерское правительство, как известно, делало и делает все необходимое, чтобы облегчить венграм возвращение к своим очагам. Венгерское правительство, как сообщил здесь министр иностранных

дел Венгрии, обратилось с призывом к ним вернуться на родину, приступить к своим занятиям и принять участие в восстановлении мирной жизни в стране. В телеграмме на имя Генерального Секретаря от 12 ноября 1956 г. [А/3341] заместитель министра иностранных дел Венгерской Народной Республики Иштван Шебеш от имени правительства сообщил по этому вопросу следующее:

«Что касается резолюции о венгерских беженцах, то венгерское правительство заявляет, что оно обеспечит возможность венгерским гражданам, бежавшим за границу в связи с беспорядками, возвратиться свободно и без всякой опасности».

130. В этой связи нелишне подчеркнуть, что надлежащую помощь венгерскому правительству в решении этой неотложной задачи могут оказать те правительства, на территории которых оказались венгерские граждане. В первую очередь это относится к правительству Австрии. Было бы неплохо, если бы между правительствами Австрии и Венгрии незамедлительно было установлено сотрудничество в целях быстрого решения указанной задачи.

131. Представленный делегациями Соединенных Штатов Америки, Аргентины, Дании и Бельгии проект резолюции, к сожалению, направлен не в ту сторону. Проект предусматривает оказание поддержки кучке реакционных заговорщиков, закоренелых врагов народно-демократического строя в Венгрии, которые после провала контрреволюционной авантюры сбежали из страны.

132. Целью этого проекта является также окончательно оторвать от родины группу венгерских граждан, обманутых и введенных в заблуждение и оказавшихся за пределами своей родины в связи с имевшими место событиями. Это видно из того, что указанный проект предусматривает решение вопроса о венгерских беженцах не путем репатриации (о репатриации этот проект не упоминает), а путем расселения их в других странах, за пределами Венгрии. Очевидно, что такая постановка вопроса и такое решение вопроса не сулит ничего хорошего этим венгерским гражданам. Перед ними возникает ужасная перспектива оказаться на чужбине в бесправном положении, без крова и средств к существованию, и стать объектом жесточайшей эксплуатации и унижения.

133. Следует также подчеркнуть и то обстоятельство, что эти венгерские граждане рассматриваются специальными органами американской и других разведок НАТО как источник для набора лиц, предназначенных для подрывной деятельности против Венгерской Народной Республики, как это делается с гражданами Советского Союза и стран народной демократии, оказавшимися за пределами родины в результате второй мировой войны.

134. Представитель Соединенных Штатов здесь красноречиво говорил о «гуманных» аспектах проблемы венгерских беженцев. Слушая его выступление, можно было представить себе, что Соединенные

Штаты, принявшие участие и являющиеся одними из первых организаторов этой шумихи, действительно хотят облегчить положение оказавшихся без дома людей. Однако факты говорят о другом. Факты говорят о том, что в настоящее время в лагерях для беженцев производится открытый отбор беженцев по определенным признакам. Пресса сообщает, например, что в Соединенных Штатах предъявляют к беженцам ряд требований, которые отнюдь не имеют никакого отношения к гуманным соображениям.

135. Сегодня ряд американских газет опубликовал сообщение, что среди беженцев производится настоящий допрос с целью выяснения их политических убеждений; на них оказывается давление, чтобы они отказались от поддержки народно-демократического строя в Венгрии, с тем чтобы в дальнейшем использовать их имена для самых сенсационных рассказов в американской прессе о событиях в Венгрии.

136. Корреспондент «Нью-Йорк таймс» из Вены пишет:

Те немногие, которые признают, что они добровольно вступили в коммунистическую партию, не будут допущены в Соединенные Штаты. Тем, кто заявил, что они принадлежали к партии недобровольно, будет разрешено въехать в Соединенные Штаты Америки на испытательной основе, согласно положениям закона Маккаррена-Волтера. Их окончательный статус должен быть определен путем специального решения Конгресса».

Корреспондент также сообщает, что уже сейчас, в первоначальной стадии отбора беженцев, имеются лица, которые отказались за деньги продать свои политические убеждения.

137. Разумеется, что этим лицам соответственно отказано и во въезде в Соединенные Штаты Америки, поскольку их нельзя будет использовать для клеветнической пропаганды, для подрывной деятельности против стран социалистического лагеря.

138. Представитель Великобритании также говорил здесь о венгерских беженцах и допустил, как полагаются, очередную клевету в адрес Советского Союза и стран народной демократии. Это также не ново, и это понятно, особенно в свете того, что английское правительство стремится во что бы то ни стало отвлечь внимание общественности и Ассамблеи от действительной агрессии, от действительного варварства, которое оно допускает в отношении египетского народа. Известно, что до сих пор лежат необрушенные группы на улицах Порт-Саида мирных жителей, в том числе женщин и детей. Тысячи людей в Порт-Саиде лишены крова, пищи, воды и вынуждены бежать от кровавого террора, который установлен английскими военными властями в Порт-Саиде. В свете того, что делают английские власти и в других местах, представляется лицемерным заявление английского представителя здесь, с этой высокой трибуны.

139. Резолюция Соединенных Штатов и трех других

держав делает еще одну попытку использовать так называемую «проблему венгерских беженцев», для того чтобы вмешаться во внутренние дела Венгрии и для инсинуаций по адресу Советского Союза.

140. Ввиду приведенных выше соображений советская делегация поддерживает поправки венгерской делегации к проекту резолюции, внесенному Соединенными Штатами, Аргентиной, Бельгией и Данией. Советская делегация будет голосовать за принятие поправок, представленных венгерской делегацией.

141. Г-н МАРТИН-АРТАХО (Испания) (говорит по-испански): Я попросил слово исключительно для того, чтобы разъяснить, какую помощь предлагает моя страна венгерским беженцам, но после того, как я услышал резкие слова представителя Советского Союза, я опасаясь, что мне придется сделать несколько более длинное заявление, чем я предполагал.

142. Тем не менее, я начну с конкретного вопроса; моя делегация всемерно поддерживает проект резолюции, представленный Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами [A/3374], который проникнут духом гуманности, филантропии и христианского милосердия — никто из нас, я полагаю, не может чистосердечно это оспаривать — и намерена голосовать за этот проект.

143. Исходя из тех же соображений, моя делегация будет голосовать против поправок, предложенных представителем Венгрии [A/L.214], которые полностью изменили бы характер этой бескорыстно предоставленной помощи.

144. Я хочу разъяснить, что предложение Испании, которое излагается в приложении к докладу Генерального Секретаря [A/3371/Corr.1] с ссылкой на «точно не оговоренное число детей», фактически распространяется на неограниченное число. Генеральному Секретарю предоставляется решить вопрос о числе детей, которые должны быть допущены в Испанию.

145. В связи с тем, что было сказано представителем Австрии, я хотел бы добавить, что предложение Испании о помощи в настоящее время ограничено детьми беженцев только потому, что Испания является страной эмиграции и ей было бы трудно разместить у себя целые семьи, особенно учитывая то, что их язык отличается от нашего языка. Во всяком случае, я хотел бы упомянуть, что, независимо от предлагаемого нами гостеприимства детям, во всей Испании среди широкой публики производится подписка и собираются огромные суммы денег для обеспечения венгерских беженцев в Австрии пищей, одеждой, медикаментами и деньгами. Все эти взносы будут поступать через австрийские учреждения при условии, если это будет необходимо, консультации с Генеральным Секретарем.

146. Именно на этом я предполагал закончить свое заявление, но я полагаю, что я выражу мнение ряда других делегаций, так же как и моей деле-

гации, выступив с протестом против слов, только что произнесенных представителем Союза Советских Социалистических Республик. Многие из нас считали, что после нескольких дней прений по политическим вопросам, в связи с которыми неизбежны разногласия, сегодня мы будем рассматривать вопрос по которому мы все можем прийти к соглашению, не давая волю политическим страстям в прениях, которые должны были бы касаться исключительно гуманитарных задач. Я думал, что мы сможем найти общую основу, на которой мы могли бы совместно предпринять что-либо конструктивное. Однако я ошибся. Представитель Советского Союза вновь поднял политические вопросы и употребил слова, против которых я вынужден выступить с категорическим протестом и которые являются профанацией обсуждаемой нами возвышенной темы.

147. Согласно уголовному праву огромного числа цивилизованных стран, когда совершено преступление, отягчающим вину обстоятельством считается тот случай, когда жертва подвергается повторному нападению, насмешкам и оскорблениям. Я вынужден, с сожалением, отметить, что таким отягчающим вину обстоятельством является заявление представителя Союза Советских Социалистических Республик.

148. Г-н БОФОРТ (Нидерланды) (говорит по-английски): Всем хорошо известно, что нидерландский народ и его правительство всегда проявляли — не только на словах, но и на деле — сердечное участие к судьбе тех, кто по политическим или религиозным причинам бежал из своей страны. На протяжении ряда столетий Нидерланды служили убежищем преимущественно для беженцев. Этот наш, если я могу так выразиться, исторический подход был ярко продемонстрирован в послевоенные годы и, в особенности, в сложившихся в настоящее время печальных обстоятельствах в отношении угнетенного народа Венгрии. Две тысячи венгерских беженцев будут приняты в нашу небольшую и уже перенаселенную страну; из их числа около тысячи беженцев уже прибыли в свое новое отечество. Кроме того, наше правительство выразило свою готовность увеличить свой взнос в Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам.

149. Переходя сейчас к проекту резолюции, представленному Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами [A/3374], мы, разумеется, будем голосовать за этот проект. Но мы хотели бы заявить, как это сделал представитель Соединенного Королевства, что мы понимаем дело таким образом, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев будет центральным органом, которому будет поручено распределение, по консультациям с Исполнительным комитетом Фонда Организации Объединенных Наций помощи беженцам, внесенных с этой целью средств, причем средства будут распределяться по мере необходимости и в соответствии с нуждами.

150. Кроме того, по нашему мнению, этот вопрос, само собой разумеется, должен быть снова рассмотрен в Третьем комитете на теперешней сессии Ассамблеи более детально, чем это представляется сейчас возможным.

151. Г-н САРПЕР (Турция) (говорит по-английски): Я очень внимательно выслушал заявление представителя Советского Союза, когда он выступал с этой трибуны несколько минут тому назад. То, что он сказал в первой части своего заявления, вынуждает меня выйти на эту трибуну, чтобы высказать несколько замечаний по поводу этого заявления.

152. Если я правильно понял эту часть его заявления, то он сказал, что он хотел высказать несколько замечаний по докладу и по проекту резолюции, которые сейчас находятся на нашем рассмотрении. Затем он поднял следующий вопрос: кем фактически являются эти беженцы? Отвечая на свой собственный вопрос, он сказал — в этом по существу заключается его заявление — что эти беженцы являются остатками фашистско-хортистских банд, совершивших тягчайшее преступление против народа Венгрии и т.д.

153. С другой стороны, я очень прошу обратить внимание на пункт 3 поправки [A/L.214], внесенной представителем Венгрии, в которой предлагается новый пункт, гласящий:

«принимая во внимание заявление венгерского правительства, в котором оно обращается к беженцам с призывом вернуться в их страну, рекомендует правительствам соответствующих стран принять срочные меры для обеспечения быстрого возвращения в Венгрию венгерских граждан, ставших беженцами в результате создавшегося положения».

154. Я прошу вас тщательно изучить эту поправку в свете разъяснений, с которыми так великодушно выступил представитель Советского Союза, заявивший, что эти беженцы являются обычными преступниками и что речь идет об остатках фашистско-хортистских банд. Подумайте, что случится с этими так называемыми остатками фашистско-хортистских банд, если, согласно рекомендации господина из Венгрии, они вернутся в свою страну. Они будут попросту ликвидированы. Это мы все знаем.

155. По этой причине и по некоторым другим соображениям моя делегация, разумеется, не в состоянии поддержать поправки, предложенные господином из Венгрии. Мы будем голосовать за проект резолюции, внесенный Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами.

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Насколько я понимаю, авторы совместного проекта резолюции [A/3374] согласились исключить первый пункт из преамбулы.

157. Теперь мы приступим к голосованию по венгерским поправкам [A/L.214]. Первая поправка заключается в том, чтобы исключить первый, второй

и третий пункты преамбулы. Но, как я отметил, первый пункт уже исключен и, таким образом, поправка эта сводится к исключению второго и третьего пунктов преамбулы. Поступила просьба произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию вынудому Председателем, представителю Гондураса предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Венгрия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Голосовали против: Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Лаос, Ливан, Либерия, Люксембург, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити.

Воздержались: Иордания, Ливия, Марокко, Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Йемен, Югославия, Египет.

Поправка отклоняется 61 голосом против 9, при 9 воздержавшихся.

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к голосованию по второй венгерской поправке, а именно, об изменении редакции четвертого пункта преамбулы. Поступила просьба произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынудому Председателем, представителю Панамы предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Иордания.

Голосовали против: Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Лаос, Либерия, Люксембург, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан.

Воздержались: Саудовская Аравия, Судан, Сирия, Йемен, Югославия, Египет, Индия, Индонезия, Ливан, Ливия, Марокко.

Поправка отклоняется 58 голосами против 10, при 11 воздержавшихся.

159. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы проголосуем третью поправку делегации Венгрии. Эта поправка предусматривает добавление перед пунктом 1 нового резолютивного пункта. Поступила просьба произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Белорусской Советской Социалистической Республики предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Иордания, Польша, Румыния, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Албания, Болгария.

Голосовали против: Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Лаос, Либерия, Люксембург, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия.

Воздержались: Египет, Индия, Индонезия, Ливан, Ливия, Марокко, Саудовская Аравия, Судан, Йемен, Афганистан, Бирма.

Поправка отклоняется 56 голосами против 12, при 11 воздержавшихся.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к голосованию по четвертой венгерской поправке, предусматривающей изменение редакции четвертого пункта резолютивной части проекта резолюции. Поступила просьба произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Турции предлагается голосовать первым

Голосовали за: Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Иордания, Польша, Румыния, Сирия.

Голосовали против: Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Лаос, Либерия, Люксембург, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Тунис.

Воздержались: Йемен, Афганистан, Бирма, Камбоджа, Египет, Индия, Индонезия, Ливан, Ливия, Марокко, Саудовская Аравия, Судан.

Поправка отклоняется 55 голосами против 12, при 12 воздержавшихся.

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы проголосуем проект резолюции, внесенный Аргентиной, Бельгией, Данией и Соединенными Штатами Америки [A/3374]. Первый пункт преамбулы исключен из текста; поэтому проект резолюции начинается со слов: «отмечая серьезное положение...» Поступила просьба произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Канады предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Саудовская Аравия, Испания, Швеция, Сирия, Таиланд, Тунис, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа.

Голосовали против: Венгрия, Румыния.

Воздержались: Чехословакия, Польша, Судан, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика.

Проект резолюции принимается 69 голосами против 2, при 8 воздержавшихся.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.